



BIARRITZ

BIARRITZ TOURISME
Office de Tourisme
et des Congrès

PARKING SOUTERRAIN
Estacionamiento subterráneo
Car park

PARKING DE SURFACE
Estacionamiento de superficie
Car park

PARKING BUS
Parking para autobuses
Bus park

INFO BUS
Información autobuses
Bus information

CAMPING CAR
Caravanas
Campervans

AÉROPORT
Aeropuerto
Airport

GARE SNCF
Estación de tren (SNCF)
Train station

TAXI
Taxi
Taxi

TOILETTES
Aseos públicos
Public toilets

TOILETTES ACCESSIBLES PMR
Aseos para PMR
Accessible public toilets

OBJETS TROUVÉS-POLICE MUNICIPALE
Objetos perdidos/Policia
Lost property/Police

LA POSTE
Oficina de correos
Post office

CINÉMA
Cine
Cinema

MÉDIATHÈQUE
Mediateca
Media library

SALLE DE SPECTACLE
Sala de espectáculos
Entertainment venue

SITES & MUSÉES
Sitios y Museos
Sites & Museums

PANORAMA
Vistas panorámicas
Panorama

TRINQUET/FRONTON
Trinquete/Fronton
Trinquet/Fronton

AIRES DE JEUX
Zonas de recreo/juegos
Playgrounds

LES CHEMINS DE LA FORME
Itinerario puesta en forma / Trail
www.biarritzenforme.fr

THALASSOTHÉRAPIE
Talasoterapia
Thalassotherapy

PISCINE MUNICIPALE
Piscina municipal
Public swimming pool

PLONGÉE
Buceo
Scuba diving

SURF
Surfing

TIRALO
Tumbonas de agua para discapacitados
Disabled access to go Swimming

BIARRITZ TOURISME
OFICINA DE TURISMO
TOURIST OFFICE

Océan Atlantique



ÉCHELLE

500M



HORAIRES HORARIOS DE APERTURA OPENING HOURS

	OCTOBRE - MARS OCTOBER - MARCH OCTUBRE - MARZO	AVRIL - JUIN APRIL - JUNE ABRIL - JUNIO	JUILLET - AOÛT JULY - AUGUST JULIO - AGOSTO	SEPTEMBRE SEPTEMBER SEPTIEMBRE
LUNDI À VENDREDI MONDAY TO FRIDAY LUNES A VIERNES	9:00 > 13:00 14:00 > 18:00	9:00 > 13:00 14:00 > 18:00	9:00 > 18:00	9:00 > 18:00
SAMEDI SABADO SATURDAY	10:00 > 13:00 14:00 > 17:00	9:00 > 13:00 14:00 > 17:00	9:00 > 19:00	9:00 > 18:00
DIMANCHE DOMINGO SUNDAY	10:00 > 13:00*	9:30 > 13:30**	9:00 > 19:00	10:00 > 17:00

* Durant les vacances scolaires / During school holidays / Durante vacaciones escolares
**Dimanches et jours fériés / On sunday and bank holidays / Los domingos y festivos

Biarritz Tourisme
 1 square d'Ixelles, 64200 Biarritz
 tél. : +33 (0)5 59 22 37 10 mail : biarritz.tourisme@biarritz.fr
www.tourisme.biarritz.fr

Ouvert 363 jours par an (fermé le 1^{er} janvier et 25 décembre)
 Abierta 363 días al año (cerrada el 1 de enero y 25 de diciembre)
 Open 363 days a year (closed on January 1st and December 25th)


JO MORAIZ
 1^{ère} Ecole de Surf en France
 Depuis 1966

COURS • STAGES • LOCATIONS • SURF LODGE
 RÉSERVATIONS
 +33 (0) 662 761 724 / JOMORAIZ.COM
 PLAGE DE LA CÔTE DES BASQUES / BIARRITZ

Le Château des Énigmes
 3h de Jeux-Aventures à LAAS (64)

The splendid view from this centre extends from the Lighthouse to the Grande Plage, and right round to the picturesque fishing port quarter. Restored in 1999, this congress centre offers the charm of the style "Belle Époque" admirably reconsidered by Jean Michel Wilmotte. The monumental sculpture of Oteiza, one of the biggest sculptors of the XXth century, overlooks the ocean since the panoramic view point.

NOUVEAU PARCOURS
 chateau-enigmes.com | 05 59 65 00 34


TAKAMAKA Sports-Nature
 Tél. : +33 5 59 24 11 84

Takamaka organise pour vous
 Rafting Pirogue
 Escape Biarritz
 Paramoteur Quad
 Paddle Kayak
 Jet ski Ecole de surf

Location vélo - surf
www.takamaka.fr

Restaurant
LTB-LA TABLE BASQUE

LOCAL FOOD 4 Av. de la Marne
 A 50m de la Grande Plage BIARRITZ
 Menu & Carte 05 59 22 23 52
www.restaurant-ltb-biarritz.com

Plus d'infos / More informations / Mas informacion :



LIEUX REMARQUABLES LUGARES DESTACADOS PLACES OF INTEREST

1 ASIATICA, MUSÉE DE L'ART ORIENTAL

Le nombre et la qualité de ses œuvres d'art uniques font d'Asiatica l'un des 5 principaux musées européens d'art oriental. Représentative des régions de l'Inde, du Tibet, du Népal, et de la Chine, la collection compte plus de mille pièces de la Préhistoire à nos jours. Gracias al número y la calidad de sus obras únicas éste es uno de los cinco museos más importantes de Europa dedicados al arte oriental. Con más de mil piezas, desde la prehistoria hasta nuestros días, esta colección cuenta con importantes muestras de la cultura de la India, el Tibet, Nepal y China. Asiatica is amongst the top five most important European museums of oriental art, for the quality and the large collection of masterpieces from India, Tibet, Nepal and China, including more than a thousand works of art from prehistoric times to our days.

2 BELLEVUE

Somptueuse, la vue s'étend du phare à la Grande Plage pour rejoindre le pittoresque port des pêcheurs. Rénové en 1999, ce centre de congrès offre le charme d'un style Belle Époque admirablement repensé par l'architecte Jean-Michel Wilmotte. La sculpture monumentale sur la partie du belvédère surplombant l'océan est due à l'un des plus grands sculpteurs du XXème siècle, Jorge OTEIZA. Desde este centro de congresos, se puede disfrutar de una vista maravillosa desde el faro y la Gran Playa, hasta el Puerto de Pescadores. Fue reformado en 1999, por el arquitecto Jean-Michel Wilmotte quien supo conservar su estilo "Belle Époque". En el mirador, encima del Océano, se puede admirar una escultura monumental de Jorge Oteiza, uno de los más famosos escultores del siglo XX. The splendid view from this centre extends from the Lighthouse to the Grande Plage, and right round to the picturesque fishing port quarter. Restored in 1999, this congress centre offers the charm of the style "Belle Époque" admirably reconsidered by Jean Michel Wilmotte. The monumental sculpture of Oteiza, one of the biggest sculptors of the XXth century, overlooks the ocean since the panoramic view point.

3 CASINO MUNICIPAL

Rénové en 1994 par François Lombard, ce superbe bâtiment de style Art Déco illustre parfaitement le patrimoine architectural de la ville. Il abrite un centre de congrès, les jeux du Groupe Barrière, une brasserie et la piscine municipale. Reformado en 1994 por François Lombard, este magnífico edificio de estilo "Art Déco" representa perfectamente el tipo de arquitectura que se encuentra en la ciudad. Consta de un centro de congresos, salas de maquinas y de juegos del Casino, un restaurante y la piscina municipal. Restored in 1994 by François Lombard, this superb building of Art Deco style illustrates very well the architectural inheritance of Biarritz. It shelters a congress centre, the games of Lucien Barrière group, a pub as well as the municipal swimming pool.

4 CITÉ DE L'OcéAN

Aux abords de la plage de la Milady, la Cité de l'Océan est un musée ludo-scientifique dédié à l'Océan. Vous devenez acteur de vos découvertes et embarquez pour des expériences inédites et surprenantes : dispositifs ludiques et interactifs, animations 3D et, tout nouveau, le « Virtual Surf », une expérience virtuelle inédite ! Cerca de la playa de la Milady, al sur de Biarritz, la « Cité de l'Océan » es un museo ludo-científico dedicado al Océano. Ahora eres actor de tus descubrimientos... Ven a bordo para vivir experiencias inéditas y sorprendentes: dispositivos lúdicos e interactivos, animaciones 3D y, nuevo, el « virtual Surf » una experiencia virtual inolvidable! Located next to and overlooking the ocean, the Cité de l'Océan is a science centre dedicated to fun, science and the Ocean. You become an actor in your own theatre of discoveries when you embark on surprising new experiences: features include fun and interactive 3D animations and, new, the « Virtual Surf », an unbelievable virtual experience !

5 CHAPELLE IMPÉRIALE

Erigée en 1864 à la demande impériale d'Eugénie de Montijo, cette charmante chapelle, mêlant harmonieusement style roman-byzantin et hispano-mauresque, a été dédiée à la vierge noire mexicaine Notre-Dame de Guadalupe. Edifiada en 1864 a petición de la Emperatriz Eugenia de Montijo, esta deslumbrante capilla está dedicada a Nuestra Señora de Guadalupe, la Virgen negra mexicana, y mezcla armoniosamente los estilos románico-bizantino e hispano morisco. Fue clasificada como monumento histórico en 1981. The imperial chapel was built in 1864 on Empress Eugenia's request. A charming construction of Roman- Byzantine and Hispanic-Moorish style, dedicated to the Notre Dame of Guadeloupe, the Mexican black virgin. It was listed as historical monument in 1981.

6 CÔTE DES BASQUES

Elle est le berceau du surf en Europe en 1957, plage au cadre exceptionnel avec vue sur les côtes d'Espagne, encadrée par des falaises. En Europa, en 1957 el surf nació en esta playa, rodeada de acantilados con vista a las costas españolas. It is the place where surfing first appeared in Europe in 1957, an exceptional beach surrounding by cliffs, overlooking the Spanish coast.

7 ÉGLISE ORTHODOXE

L'église orthodoxe de tradition russe à Biarritz est dédiée à la protection de la Mère de Dieu et à Saint Alexandre de la Néva. Construite à partir de 1890, de style néo-byzantin, puis consacrée en 1892, elle est le témoin de la présence des Russes à Biarritz. La iglesia ortodoxa rusa está dedicada a la protección de la Virgen María y consagrada al Santo Alejandro de la Neva. Construida en 1890, de estilo neo-bizantino y consagrada en 1892, es el testimonio de la presencia de la comuna rusa en Biarritz. Russian Orthodox Church is dedicated to the protection of the Holy Virgin and Saint Alexander Nevsky. It was built between 1890 and 1892, in the neo-Byzantine style, for the important Russian community who was frequently visiting Biarritz in those days.

8 GARE DU MIDI

Centre de congrès et salle de spectacle depuis 1991, cette ancienne gare abrite derrière sa façade Art Nouveau des installations modernes et un matériel technique de pointe. Le Centre Chorégraphique National / Malandain Ballet Biarritz connu internationalement et réside et s'y produit avec un ensemble de vingt-deux danseurs permanents. Centro de congresos y sala de espectáculos desde 1991, detrás de su fachada Art Nouveau, esta antigua estación ofrece instalaciones modernas y material de última tecnología. El Centro Coreográfico Nacional / Malandain Ballet Biarritz es la sede del mundialmente conocido Ballet Malandain de Biarritz y es donde este produce sus obras con una plantilla de 22 bailarines permanentes.

Since 1991, this former train station has been a congress centre and a show room equipped with high technological material. It houses the world-famous National Choreographic Centre / Malandain Ballet Biarritz with a company of 22 permanent dancers.

9 HALLES DE BIARRITZ

Marché couvert ouvert tous les jours de 7h30 à 14h. Du 8 juillet au 31 août réouverture de 18h à 21h. Mercado cubierto abierto todos los días de las 7h30 a las 14h. Del 8 de julio al 31 de agosto reapertura de las 18h a las 21h. Covered market open daily from 7.30am to 2pm. From July 8 to August 31 the market opens from 6pm to 9pm.

10 HÔTEL DU PALAIS

Ancienne résidence impériale de Napoléon III et aujourd'hui Hôtel Palace 5*. Bar/salon de thé, spa et restaurants publics. Antiguamente Villa imperial de la Emperatriz Eugenia de Montijo y hoy hotel Palacio 5*. Bar/Salón de té, spa y restaurantes públicos. Previous imperial residence of Napoleon III and today Palace Hotel 5*. Public bar/teashop, spa & restaurant.

11 AQUARIUM DE BIARRITZ

Véritable invitation au voyage, le nouveau parcours de l'Aquarium remonte le Gulf Stream du golfe de Gascogne jusqu'aux mers des Caraïbes et d'Indo-Pacifique ! Tous les jours, à 10h30 et 17h, vous pouvez assister au repas des phoques, un spectacle merveilleux qui enchante petits et grands... ¡El nuevo recorrido del Aquarium le invita para un viaje magnífico! ¡Todos los días, a las 10h30 y a las 5 de la tarde, podrás asistir a la comida de las focas, un momento maravilloso para todos! Accept the invitation to travel down a new pathway climbing back along the Gulf Stream presented by the Aquarium from the seabed of the Gulf of Biscay to the wonders of the Caribbean and Indo-Pacific seas! Every day at 10:30 and 17h, you don't want to miss the feeding the very cheeky seals, an enchanting spectacle that promises to delight young and old...

12 MUSÉE HISTORIQUE DE BIARRITZ

Situé dans une ancienne Eglise anglicane, le musée raconte l'histoire de Biarritz : du petit port de pêche des origines, à la station mondaine devenue "Plage des Rois". Nouvelle scénographie pour la réouverture du musée après un an de travaux de rénovation. Situado en una antigua iglesia anglicana, este museo nos cuenta la historia de Biarritz: del pequeño puerto de pescadores que fue en sus orígenes, al balneario de moda convertido en "Playa de los Reyes". Nueva escenografía para la reapertura del museo después de un año de obras de renovación.

Situated in the old Anglican Church, the museum tells the history of Biarritz: a small fishing village that became a favorite of the 19th century European aristocracy, and known as the "Beach of Kings". New scenography for the reopening of the museum after one year of renovation work.

13 PHARE

Haut de 73 mètres au-dessus du niveau de la mer et fier de ses 248 marches, il domine le cap Hainsart ainsi dénommé autrefois en raison des chênes qui l'entouraient et qui ont été remplacés par des tamaris. Il offre une vue exceptionnelle sur la Côte Basque, des plages landaises aux Pyrénées. Erigido en 1834, con una altura de 73 metros y orgulloso de sus 248 escalones, domina el Cabo Hainsart, antaño llamado así en razón de la costa arenosa de las Landas de la costa rocosa del País Vasco. The lighthouse was built in 1834 and boasts 248 steps. It stands 73 meters above sea level overlooking Hainsart point (so called because of the oak trees which surrounded it in the past, now replaced by tamarisks). It offers exceptional views over the Basque coast, the sea and the mountains.

14 PORT DES PÊCHEURS

Créé après l'abandon, en 1870, des travaux du port du Refuge et grâce au reliquat de la donation impériale, il reçoit des pêcheurs et des plaisanciers. Lieu pittoresque et coloré, il abrite aussi, grâce à ses crampottes, quelques restaurants à la mode. Creado en 1870 después de abandonarse el proyecto del "Puerto del refugio" y con lo que quedaba de la donación imperial, hoy, es un lugar de recreo pintoresco y típico, donde se encuentran restaurantes de moda en las antiguas cabañas de pescadores, llamadas "crampottes". This port, which receives fishing boats and pleasure craft alike, was constructed in 1870 with the imperial funds which were left after work on the Port of refuge was abandoned. It is a picturesque and colorful place with a number of fashionable bars and restaurants located in the little fishermen's houses called "crampottes".

15 PORT VIEUX

Véritable piscine naturelle, cette plage était autrefois le théâtre du dépeçage des baleines. Sur ordre de Napoléon III un établissement de bains fut ouvert en 1858. Aujourd'hui un fer à cheval en pierre de taille et des escaliers remplacent les cabines. Auténtica piscina natural, esta playa era antes el teatro del despedazamiento de las ballenas. Por orden de Napoleón III se abrió en 1858 un establecimiento de baños. Hoy en día, una herradura construida con sillar y escaleras reemplazan las cabinas. This beach, a genuine natural swimming pool, was once the scene of whales cutting up. By request of Napoleon III, baths were opened in 1858. Now, a horse shoe made of freestones and stairs have replaced the bathing huts.

16 ROCHER DE LA VIERGE

Napoléon III décida de l'utiliser comme point d'ancrage de la digue du port du Refuge qu'il voulait créer. L'imposant rocher de la Vierge fut relié à la terre par un pont en bois, remplacé par une passerelle métallique. Ce rocher doit son nom actuel à la Statue de la Vierge érigée à son sommet en 1865. Napoleón III decidió utilizarla como punto de anclaje del dique del "Puerto del refugio" que quiso construir. Así pues, este imponente peñasco fue unido a tierra por un puente de madera (actualmente, una pasarela metálica). El nombre actual de este peñasco viene de la estatua de la Virgen erigida en su cumbre en 1865 por los pescadores, tras varios naufragios. Napoleon III decided to use this impressive rock as an anchor point for the sea wall of the Port du Refuge he planned to create. The rock was also connected to the land by a wooden bridge (now a metal footbridge).

Découvrez plus sur : / Descubrir más en : / Discover more on :
www.tourisme.biarritz.fr


 Vos chauffeurs VTC


 Download on the App Store GET IT ON Google Play

TRANSPORT Biarritz
 +33 6 42 36 34 65


Salaisons & Conserves
www.etxepeio.com
 10 Rue des Halles & 1 Place Sainte Eugénie BIARRITZ
 @etxepeioofficial @etxepeio

LE PLUS GRAND PARC ACCROBRANCHE ET PAINTBALL AU PAYS BASQUE


Oihana

Route de la Glacière - 64122 Urrugne
 Tél. 06 03 40 52 31 - www.oihana-64.com

BIARRITZ Inspirations Le Blog

Idées de balades, agenda du mois, portraits, anecdotes sur Biarritz, et bien plus encore sur notre blog
www.biarritz-inspirations.fr


 Scannez-moi